



SCHERMO PROTETTIVO PER SALDATURE

Lo schermo por saldature è stato progettato rispettando le Norme Europee EN 175 e le esigenze di sicurezza e salute determinate dal Decreto Reale 1407/1992.

APPLICAZIONE

Lo schermo per saldature può essere utilizzato in caso di lavori di saldatura con un grado do protezione nell' oculare filtrante di tono adeguato al tipo saldatura per il quale viene utilizzato lo stesso apparecchio,rispettando il consigli di scelta della norma EN 169

Questo schermo è indicato per lavori di saldatura nella costruzione edile,nelle officine, nelle industrie...e,in generale,per qualunque genere di processo di saldatura. Può essere utilizzato anche in caso di processi di saldatura nei quali possono prodursi delle scariche elettriche non superiori ai 500V ed a 4 mA.

Lo schermo è idoneo per poter lavorare a temperature comprese tra –5 °C ed 80 °C. Inoltre ci sono modelli in fibra vulcanizzata e di iniezione di poliammide o poliestere con fibra di vetro. Alcuni modelli compiono anche con il requisito opzionale di stabilità all'acqua (W).

MODALITÀ D'USO

Esiste una vasta gamma di modelli, a seconda che venga sostenuto con la mano, che si adatti alla testa o al casco 6-C.

Vi sono anche dei modelli con la cornice scorrevole o bilanciata.

- Schermi a mano: Prendere lo schermo per il manico e situarlo davanti al viso ad una distanza tale che possa proteggere il viso stesso ed il collo dalle particelleincandescenti che vengono espulse ne corso del processo di saldatura.L'oculare filtrante deve essere situato all'altezza degli occhi. Lo schermo deve rimanere in questa posizione durante il tempo di durata del lavoro di saldatura.

- Schermi che si adattano alla testa: Lo schermo deve essere utilizzato collocando il nastro di contorno del finimento sul perimetro del cranio, in maniera tale che si adatti perfettamente alla testa. Per regolare la lunghezza di questo nastro, vi è, nella parte posteriore dello stesso, un sistema di regolazione che permette di allungare o di accorciare la lunghezza per mezzo del giro di un pignone. Una volta effettuata la ragolazione in maniera corretta, si deve collocare lo schermo in maniera tale da coprire tutto il viso ed il collo.

- Schermi che si adattano al casco 6-C: Regolare il casco in maniera tale da adattarlo perfettamente alla testa. Svitare la farfallina dello schermo e introdurre la parte del maschio del gancio che deve essere fissata al casco fino a fine corsa; quindi, avvitare la farfallina affinché rimanga fissato all' insieme casco-schermo. Una volta montato l'iseme, si deve collocare il casco sulla testa facendo girare lo schermo in maniera tale da coprire tutto il viso et il collo. Lo schermo, un volta montato in questa maniera, è mobile, la qual cosa permette di alzare il corpo dello stesso al momento di terminare il porceso di saldaua.

- I modelli con conice scorrevole o bilanciata permettono di osservare direttamente il lavoro realizzato senza essere esposti alle proiezioni delle particelle. Nel caso en cui si tratti di un casco scorrevole, bisogna premere il grilletto situato sul manico e mantenerlo in questa posizione fino a che non si riprenda il lavoro. In cambio, se si tratta di uno schermo bilanciato, la cornice può essere sollevata, permettendo la visione per mezzo di un coprifiltro. Lo schermo deve essere conservato in un luogo secco e fresco e nella custodia che viene fornita con lo stesso. Per la pulizia e la disinfezione del manico può essere utilizzato un panno inumidito in una soluzione di alcool etilico diluito con acqua (25% di alcool), prendendo sempre in considerazione l'avvertenza che detto procedimento non deve essere effettuato con riguardo al corpo schermo, che deve essere pulito con un panno secco che non rilasci peluria, così come anche il coprifiltro e l'oculare filtrante devono essere puliti utilizzando lo stesso procedimento.

SCADENZA

La scadenza dell'apparecchio e dei suoi componenti, allo scopo di cambiarli sostituendoli con componenti nuovi, non può essere fissata a priori, in ogni caso, è necessario effettuare delle revisioni periodiche di tutti i componenti dello schermo onde rilevare degli eventuali danni, e soprattutto per quanto riguarda il coprifiltro, che deve essere sostituito con un coprifiltro nuovo nel caso in cui presenti qualche difetto che possa pregiudicare la visione ottica, oppure quando cominci.L'oculare filtrante deve essere sostituito nel caso in cui venga rilevato qualche difetto o graffio.

RICAMBI

Il coprifiltro è un pezzo che viene fornito dal fabbricante di questo schermo. Si tratta di un pezzo rattagolare di 100 x 55 mm., incolore, e la cui finzione è quella di proteggere il filtro per saldatura da eventuali graffi o rotture. Esistono due modelli, che dispongo ambdue del Certificado CE del Tipo secondo EN 166:

- Coprifiltro CLIMAX Nº 1, in policarbonato
- Coprifiltro CLIMAX Nº 2, di cristallo di 3 mm
- Coprifiltro CLIMAX Nº 3, di cristallo di 2 mm

Il litro per saldatura, ugualmente sostituible, è un cristallo inattinico le cui dimensioni sono di 110 x 55 mm. Nel caso del modello 405-C abbiamo due tipi di dimensioni: 110 x 55 e 105 x 50. Lo schermo viene fornito con un filtro di grado 12, con certificato CE di tipo secondo la norma EN 169, sebbene sia disponibile una vasta gamma di toni. Consultare il fabbricante per quanto riguarda il tono più adeguato al tipo di saldatura per il quale deve essere utilizzato l'apparechio. È possibile sostituire anche il manico ed i finimenti dello schermo.

MARCHE DI SICUREZZA

Sulle maschere per saldatura ci sono sequenti diciture:

- Identificazione fabbricante: CLIMAX
- Modello: (mese e anno)
- Norma: EN 175
- Stabilità all'acqua: W
- Certificazione: CE

SCHERMI PER SALDATURE Climax										
MODELLO	MATERIALE			SOSTEGNO			CORNICE		W	DIMENSIONI
	F	P	PA	M	CB	CS	B	D		
418-U	●			●						Alt x Larg x Prof
418-UE	●			●				●		400 x 250 x 85
412-R	●				●					400 x 250 x 85
412-UA	●				●		●			340 x 210 x 160
404-U	●					●				340 x 210 x 160
407-R	●				●					340 x 210 x 160
407-UA	●				●		●			340 x 210 x 160
402-U	●					●	●			370 x 210 x 160
409		●			●				●	330 x 230 x 190
409-A		●			●		●		●	330 x 230 x 190
419		●		●					●	400 x 270 x 95
419-E		●		●				●	●	400 x 270 x 95
410			●	●					●	400 x 280 x 72
410-E			●	●				●		400 x 280 x 72
405-CPA			●		●				●	310 x 210

F: Fibra vulcanizzata indeformabile
P: Poliestere con fibra di vetro
PA: Poliamide con fibra di vetro
M: Mano
CB: Testa
CS: Casco
B: Bilanciato
D: Cornice scorrevole
W: Stabilità all'acqua



Mascara de soldagem

A máscara de soldagem foi desenhada de acordo com as Normas Europeias EN 175 e com as exigências de segurança e saúde do Decreto Real 1407/1992

APLICAÇÃO

A máscara de soldagem é utilizada em trabalhos de soldagem , com um grau de proteção na lente filtrante da tonalidade adequada ao tipo de soldagem a ser realizada com o equipamento, seguindo os conselhos de seleção da Norma EN 169

Esta máscara está indicada para trabalhos de soldagem em construção, oficinas, indústrias... e em qualquer processos de soldagem em geral.

Também pode ser utilizadaa em processos de soldagem que possam produzir descargas elétricas não superiores a 500 V e 4 mA.

A máscara é idónea para trabalhar a temperaturas compreendidas entre –5 °C e 80 °C.

Alguns modelos são de fibra vulzanizada e outros injectados em poliamida ou poliéster com fibra de vidro. Alguns deles cumprem também o requisito opcional de estabilidade à água (W).

MODO DE USO

Existe uma ampla gama de modelos entre os modelos de mão, os adaptáveis à cabeça ou ao capacete 6-C.

Rambém existem modelos com o visr deslizante ou basculante.

- Mascara de mão: Segurar a máscara pela pega e situ-a diante do rosto a uma distância que possa proteger o rosto e o pescoço das partículas incandescentes resultantes do processo de soldagem. A lente filtrante deverá estar situada na altura dos olhos. A máscara deverá permanecer nessa posição durante o processo de soldagem.

- Máscara de cabeça: A faixa de contorno do arreo deve ser colocada sobre o perímetro craniano, de forma a que se adapte perfeitamente à cabeça. O comprimento da faixa pode ser ajustado através de um sistema de ajuste, situado na part posterior da mesma, que permite alongar ou encurtar o ajuste adequado, dever-se-á colocar a máscara, de forma a cobrir totalmente o rosto e o pescoço.

- Mascaras adaptáveis ao capacete 6-C: Ajustar o capacete, adaptando-o perfeitamente à cabeça. Desenroskar a porca da máscarapara introduzir a parte macho do encaixe, que está presa no capacete, até ao máximo; seguidamente enroskar a porca para fixar o conjunto capacete-máscara. Uma vez montado o conjunto, colocar o capacete sobre a cabeça, girando o máscara de forma a cobrir totalmente o rosto e o pescoço. A máscara montada dessa forma é extraível, sendo portanto possível levantar o corpo do mesmo ao finalizar a soldagem.

-Os modelos com visor deslizante ou basculante permitem observar o trabalho realizado não ficando à projecção de partículas. Se o visor for deslizante, dever-se-á premir o gatilho situado na pega, mantendo-o nessa posição até recomençar o trabalho. Se for basculante, o visor poderá ser levantado, permitindo a visão através de um cobre-filtro. Para guardar a máscara, colocá-la num lugar seco e arejado dentro da embalagem fornecida com a mesma. Para a limpeza e desifecação da pega, poder-se-á utilizar um pano húmido com uma solução de álcool etílico diluído em água (25% de álcool). Tendo em conta que não se deve fazer o mesmo com o corpo de máscara o qual deve ser limpo com um pano seco que não solte cotão, da mesma forma que o cobre-filtro e a lente filtrante.

VIDA ÚTIL

O cobre-filtro é uma peça de reposição da máscara fornecida pelo fabricante. É uma peça rectangular de 110 x 55 mm., incolor e cuja função consiste em proteger o filtro de soldagem de riscas e roturas. Existem dois modelos, dispondo ambos do Certificada CE deTipo segundo EN 166:

- Cobre-filtro CLIMAX Nº 1, de policarbonato
- Cobre-filtro CLIMAX Nº 2, de vidro de 3 mm.
- Cobre-filtro CLIMAX Nº 3, de vidro de 2 mm.

O filtro de soaldagem, também substituível, é um vidro intactínico de 110 x 55 mm de dimensão. Para o modelo 405-C temos dois tipos de dimensões: 110 x 55 e 105 x 50. A máscara é fornecida com um filtro de grau 12, com o Certificado CE de Tipo segundo EN 169, dispondo-se também de consultar o fabricante sobre a tonalidade mais adequada ao tipo de soldagem a ser realizada com o equipamento.

Também é possível substituir a pega e o arreo.

IDENTIFICAÇÃO DE SEGURANÇA

Os écrans de soldagem possuem as seguintes marcas:

- Identificação fabricante: CLIMAX

- Modelo: (mês e ano)
- Data fabricação: (mês e ano)
- Estabilidade à água (opcional): W
- Norma: EN 175
- Certificado: CE

MODELO	MATERIAL			TIPO DE SUEJICÃO			VISOR			DIMENSIONES
	F	P	PA	M	CB	CS	B	D	W	Alt x Larg x Prof
418-U	•									400 x 250 x 85
418-UE	•			•				•		400 x 250 x 85
412-R	•				•					340 x 210 x 160
412-UA	•				•			•		340 x 210 x 160
404-U	•					•				340 x 210 x 160
407-R	•				•					340 x 210 x 160
407-UA	•				•			•		370 x 210 x 160
402-U	•					•	•			370 x 210 x 160
409		•			•				•	330 x 230 x 190
409-A		•			•			•		330 x 230 x 190
419		•			•				•	400 x 270 x 95
419-E		•						•	•	400 x 270 x 95
410			•	•					•	400 x 280 x 72
410-E			•	•				•		400 x 280 x 72
405-CPA				•	•				•	310 x 210

F: Fibra vulcanizada indeformável
P: Poliéster con fibra de vidro
PA: Poliamida con fibra de vidro
M: Mão
CB: Cabeça
CS: Capacete
B: Basculante
D: Visor deslizante
W: Estabilidad à água



ΘΘΟΝΗ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ

Η οθόνη συγκόλλησης σχεδιάστηκε λαμβάνοντας υπ όψη τους Ευρωπαϊκούς Κανονισμούς EN 175 και τις απαιτήσεις υγείας και ασφαλείας που καθορίζει το Βασικό Διάταγμα 1407/1992.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Η οθόνη συγκόλλησης χρησιμοποιείται σε εργασίες συγκόλλησης και ο φακός φίλτρο έχει έναν τόνο βαθμού προστασίας ανάλογα με το είδος συγκόλλησης που τον οποίο χρησιμοποιείται το εξοπλτμα. σύμφωνα με τις οδηγίες διαλογής του Κανονισμού EN 169.

Η χρήση της ενδείκνυται σε εργασίες συγκόλλησης στις κατασκευές, συνεργεία βιομηχανίες ... και γενικά σε οποιαδήποτε διαδικασία συγκόλλησης, δύναται επίσης να χρησιμοποιηθεί στις διαδικασίες συγκόλλησης όπου δημιουργούνται ηλεκτρικές εκκροασίες πάνω από 500 V και 4 mA.

Η οθόνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες μεταξύ των –5 C και 80 C. Υπάρχουν μοντέλα από βουκανισμένη ίνα και άλλα από πολυαμιδή ή πολυεστέρα με ένα από γυαλί (οξιμπηργκόζ). Μερικά από αυτά εκπληρώνουν και την προαιρετική απαίτηση σταθερότητας στο νερό (W).

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Υπάρχει μια μεγάλη γκάμα μοντέλων: συγκρατείται με το χέρι, προσαρμόζεται στu πρόσωπο ή στο κράνος 6-C.

Υπάρχουν επίσης μοντέλα με διαφορετικό είδος πλαισίου επικλινούς ή ταλαντευόμενο.

– Οθόνης χειρός: Κρατείστε την οθόνη από το χερούλι και βάλτε την μπροστά στu πρόσωπό σας, σε απόσταση που να προστατεύει το πρόσωπο και τον λαιμό από το μόνια που περνάνουν κατά την διάρκεια συγκόλλησης. Ο φακός φίλτρο πρέπει να τοποθετηθεί στο ύψος των ματιών. Η οθόνη πρέπει να μείνει σ’ αυτή την θέση εν όσω διαρκεί η εργασία συγκόλλησης.

– Οθόνης κεφαλίου: Ο ιμός πρέπει να τοποθετηθεί γύρω από το κεφάλι και να εφαρμόσει τελείως. Για να ρυθμιστεί το μήκος του ιμαντός, υπάρχει στο πίσω μέρος ένα σύστημα ρυθμίσης που επιτρέπει να τον μακρύνετε ή να τον κοντύνετε ρυθρίζοντας ένα γραναζάκι. Ρυθμίζεται επίσης και στο πάνω μέρος και στu εμπρόσθιο. Όταν ρυθμιστεί σωστά, η οθόνη τοποθετείται με τέτοιο τρόπο που να καλύπτει όλο το πρόσωπο και τον λαιμό.

– Οθόνης προσαρμοζόμενες στu κράνος 6-C: Τοποθετήστε το κράνος με τέτοιο τρόπο ουσιασώς να εφαρμόσει τέλεια στο κεφάλι. Εξιδιώστε το καζιμάδι της οθόνης για να τοποθετήσετε τον περίο στην αγκράφα που είναι στερεωμένη στu κράνος, μέχρι να σφίξει. Τότε βιδώστε το καζιμάδι ουσιασώς να στερεώσει το συνολο κράνος-οθονή. Όταν τελειώσει η συναρμολόγηση, τοποθετείται το κράνος στu κεφάλι με τέτοιο τρόπο που η οθονή να καλύπτει το πρόσωπο και τον λαιμό. Η οθονή συναρμολογημένη με αυτον τον τρόπο μπορεί να μετακινήθει ή ’ αυτό και μετά το τέλος της συγκόλλησης μπορείτε να την σηκώστε.

– Τα μοντέλα επικλινούς ή ταλαντευόμενου πλαισίου επιτρέπουν να παρατηρείτε την εργασία χωρίς να εκτίθεστε στον κίνδυνο που μπορεί να προκαλέσουν τα μόνια που πετιούνται. Αν το πρώιο είναι επικλινόμενο, σφίξτε την λαβίδα που υπάρχει στu χερούλι και διασπράστε το σε αυτή την θέση μέχρι να ξαναρχίσετε την εργασία. Αν όμως πρόκειται για ένα ταλαντευόμενο πλαίσιο, αυτό μπορεί να σηκωθεί και επιτρέπει την παρακολούθηση μέσω του καλύμματος του φίλτρου, φυλάζτε την οθονή σε ξηρό και δροσερό μέρος, μέσα στην σακούλα συσκευασίας της.

Για την απολύμανση και την καθαριότητα της μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί βρεγμένο με αιθανική αλκοολή διαλυμένη σε νερό (25% οισονογέματος), λαμβάνοντας υπ όψη ότι δεν πρέπει να γίνετα το ίδιο και με την οθονή η οποία θα πρέπει να καθαριστεί με ένα στεγνό πανί που να μην αφήνει χλούδι, όπως και το καλύμμα φίλτρου και ο φακός φίλτρο.

ΑΝΗΣΗ

Δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί εκ των προηγουμένων η διάρκεια του εξοπλισμάτος ή των συστατικών του, ουσιασώς να αλλάζονται με κρινυνίρια. Πρέπει όμως να γίνουντα περιοδικά έλεγχοι όλων των συστατικών της οθόνης όταν παρουσιάζει ελαττώματα, ειδικά του καλύμματος φίλτρου, το οποίο πρέπει να αλλάζεται με άλλο με τον παρουσιάζει κάποιο ελαττωμα που να περιορίζει την ορατότητα ή όταν με τον καιρό κιτρινίζει. Ο φακός φίλτρο πρέπει να αλλάζεται όταν παρουσιάζει κάποιο ελαττωμα ή γρατζουνιές.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Το καλύμμα-φίλτρο είναι ένα κομμάτι που παρέχει ο κατασκευαστής ως ανταλλακτικό αυτής της οθόνης. Είναι ένα κομμάτι ορθογώνιο 110 x 55mm άχρωμο όπου η λειτουργία του είναι να προστατεύει το ειδικό οπτικό φίλτρο από γρατσουνιές και σπασίματα. Υπάρχουν τρία μοντέλα και διαβέτουν τη Βεβαίωση ΕΚ για τον Τύπο συσκευής σύμφωνα με το EN 166, με τις παρακάτω παραπομπές:

- Κάλυμμα-φίλτρο Νο 1, πολυανθρακικό.
- Κάλυμμα-φίλτρο Νο 2, κρυστάλλινο 3MM.
- Κάλυμμα-φίλτρο Νο 3, κρυστάλλινο 2MM.

Το ειδικό οπτικό φίλτρο, επίσης ανταλλάξιμο, είναι ένα κρύσταλλο διαστάσεων 110*55mm ονδεκτικό στην ακτινοβολία, στην περίπτωση του μοντέλου 405-C έχουμε κι άλλη διάσταση που είναι η 105*50mm. Η οθόνη παρέχεται με ένα φίλτρο βαθμού 12, με τη Βεβαίωση ΕΚ για τον Τύπο συσκευής σύμφωνα με το EN 169, εν και διαθέτεται σε μια ενδιά γκάμα τόνων. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή σχετικά με τον τόνο που είναι ο πιο κατάλληλος για τον τύπο της συγκόλλησης που χρησιμοποιείται στη συσκευή. Μπορείτε επίσης να ανταλλάξετε τη λαβή ή τον ιμάντα.

Επίσης μπορεί να γίνει αλλαγή του χερούλιού ή του ιμαντός.

• Σήμα κατασκευαστή: CLIMAX

- Μοντέλο (μήνας και έτος): EN 175
- Κανονισμός: W
- Σταθερότητα στο νερό (προαιρετικό): CE
- Σήμα Πιστοποίησης:

ΘΩΘΝΕΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ Climax										
ΜΟΝΤΕΛΟ	ΥΛΙΚΟ			ΠΡΟΣΔΕΣΗ			ΠΑΙΣΙΟ			ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ
	F	P	PA	M	CB	CS	B	D	W	Β'θος x μήκος x βάθος
418-U	•									400 x 250 x 85
418-UE	•			•				•		400 x 250 x 85
412-R	•				•					340 x 210 x 160
412-UA	•				•			•		340 x 210 x 160
404-U	•					•				340 x 210 x 160
407-R	•				•					340 x 210 x 160
407-UA	•				•			•		370 x 210 x 160
402-U	•					•	•			370 x 210 x 160
409					•				•	330 x 230 x 190
409-A		•			•			•		330 x 230 x 190
419		•			•					400 x 270 x 95
419-E		•						•	•	400 x 270 x 95
410				•	•					400 x 280 x 72
410-E				•	•			•		400 x 280 x 72
405-C					•				•	310 x 210

P: Πολυεστέρας με ένα από γυαλί
PA: Πολυαμιδή με ένα απο γυαλί
M: Χέρι
CB: Κεφάλι
D: Ταλαντευόμενο
B: Πλαίσιο επικλινές
W: Σταθερότητα στο νερό



شاشة اللحام صنعت حسب الأنظمة الأوروبية EN 175 ومتطلبات السلامة والصحة بموجب المرسوم الملكي 1407/1992.

الاستعمال

شاشة اللحام تستعمل لمعاملات اللحام، وهي على درجة من الحماية، وذلك حسب درجة لون العدسة المصغية المناسبة لنوع العمل الذي تستعمل له العدسة، هذا أنا اتبعت لمصانع القانون 169 EN.

هذه الشاشة تصنع لمعاملات اللحام في أعمال البناء والورشات والصناعة... بشكل عام، أي عملية لحام، أيضاً يمكن استعمالها في عمليات اللحام التي تنتج دخناً كوربانية لازيد بن ٥٠٠ فوالت و ا امبير.

الشاشة مناسبة للعمل في درجات حرارة بين ناقص خمس درجات وزائد ٨٠ درجة. يوجد نماذج مصنعة في ألياف مقواة (مفككة) وأخرى محقونة ببولياميد أو بوليستر مع ألياف زجاجية، أيضاً البعض منها تتوفر فيها كل الشروط الاختيارية للثبات في الماء (W).

طريقة الاستعمال

يوجد تشكيلات وأسمه من النماذج، منها الذي يحمل باليد أو يوضع على الرأس أو على شكل خوذة 6-C.

ليش يوجد نماذج بإطار منزلق أو متأرجح.

– شاشات تحمل باليد: خذ الشاشة من مقبضها وضعها أمام الوجه على بعد يمكن معه حماية الوجه والرؤية من القذائف المتوهجة التي تنتج عن عمليات اللحام. العدسة المصغية يجب وضعها على مستوى العينون. الشاشة يجب أن تظل على هذا الوضع خلال عمليات اللحام.

– شاشات الرأس: يجب أن يوضع شريط العددة حول محيط الجمجمة، بشكل يضبط معه على الرأس بشكل تام. ولضبط طول الشريط، يوجد بإحدى الخلفي من الشريط نظام للتحكم، يسمح بتحويل أو بتقصير الشريط عن طريق دوران المساقطة. العددة يمكن ضبطها ليشاً من الجزء الأمامي الأعلى، عندما يتم الضبط بشكل جيد، توضع شاشة بشكل تغطي به كل الوجه والرؤية.

– شاشات ترتب على الخوذة 6-C: اضبط الخوذة بشكل تطابق به تمامه على الرأس. فك سامونة الشاشة ذات الأنان لادخال الجزء الأتاني من التصفية المثبتة في الخوذة حتى يصل إلى حده الأقصى، عند ذلك شد سامونة الشاشة ذات الأنان حتى يبقى المقدم (خوذة وشاشة) معاً. عندما يرتكب المقدم، ضع الخوذة فوق الرأس وحرك الشاشة بشكل تغطي كل الوجه والرؤية. الشاشة المركبة على هذا الشكل قابلة للانخفاض، بشكل يمكن رفع الشاشة في نهاية عملية اللحام.

– نماذج بإطار منزلق أو متأرجح: تسمح بملامسة العمل المصغق بدون التعرض للجسيمات المتدفقة. في حالة الإطار المنزلق، اضبط الزنرذ الواقع في المقبض وحافظ عليه بهذا الوضع حتى يستأنف العمل. في حالة الإطار المتأرجح، الإطار يمكن رفعه ويسمح برؤية غير غطاء المعدن.

لتخزين الشاشة، حافظ عليها في مكان جاف وقليل البرودة داخل غلافها الأصلي.

لتعليق وتظيف المقبض، يمكن استعمال قطعة جوخ مرطبة بمحلول من كمحول طبي ممزوج بماء (Zte من الكمحول)، لتظيف الشاشة بهذا المحلول، التي يمكن تظيفها بقطعة جوخ جاف لاتوك وبر ، وننسى الطريقة يمكن تظيف غطاء العدسة والعدسة المصغية.

قطع الغيار

إن غطاء الفيلتر هي أداة يرفقها المسئع كقطعة غيار لهذه الشاشة. إنها قطعة مستطيلة من حجم 110 × 55 من 55 مع لا لون لها ووظيفتها هي المحافظة على فیلتر التلحيم ضد الخبوش و الكسر. توجد ثلاث موديلات، و كلٌ هذه الكوديلات تحتوي على شهادة CE للزوج حسب EN 166 و مراجعها هي التالية:

- غطاء الفيلتر رقم 1، من البوليكرابونلر
- غطاء الفيلتر رقم 2، من الزجاج 3 مم
- غطاء الفيلتر رقم 3، من الزجاج 2 مم

إن فیلتر التلحيم، القابل للتغيير أيضاً، هو عبارة عن زجاج غير محدث لتغييرات كموازية بالإنشاع و ذو حجم 110 × 55 مم؛ بالنسبة للموديل 405-C يوجد لدينا حجم آخر و هو 105 × 50 مم. إن الشاشة تمنح و يرفقها فیلتر من الدرجة 12، مع شهادة CE للزوج حسب EN 169 و ، لو كان يحتوي على سلم غير من المبطلات.

اتصل بالمصنع بالنسبة للطبقة الأكثر ملاءمة لنوع التلحيم الذي تستعمله المجموعة. يمكن أيضاً تغيير اليد و المقم.

علامات الضمان

شاشات اللحام عليها العتقية:

علامة المنتج : ١٦٩٥

نموذج الشاشة:

تاريخ الصنع : (شهر وسنة)

القانون : ١٧5

التأيب في الماء {اختياري} : W

علامة الترخيس:

شاشات اللحام كليماكس CLIMAX									
النموذج	المواد			التثبيت			الإطار		الابعاد
	F	P	PA	M	CB	CS	B	D	W
									HxWxL(mm)
418-U	•			•					400 x 250 x 85
418-UE								•	400 x 250 x 85
412-R	•				•				340 x 210 x 160
412-UA					•		•		340 x 210 x 160
404-U	•					•			340 x 210 x 160
407-R					•				340 x 210 x 160
407-UA	•						•		370 x 210 x 160
402-U	•					•	•		370 x 210 x 160
409		•							• 330 x 230 x 190
409-A					•		•		• 330 x 230 x 190
419		•			•				• 400 x 270 x 95
419-E		•						•	• 400 x 270 x 95
410			•	•				•	400 x 280 x 72
410-E				•	•			•	400 x 280 x 72
405-C			•		•			•	310 x 210



WELDING SCREEN

This welding screen has been designed to meet EN 175 as well as the health and safety requirements set forth Royal Decree 1407/1992.

APPLICATION
The welding screen is recommended for welding jobs, which require a filter lens protection degree in a tone suitable for the type of welding,according to the selection recommendations indicated in EN 169.
This screen is recommended for welding jobs in construction, workshops,industry,etc... as well as general welding processes. It c also be used for welding processes where the electric discharges do not exceed 500 V and 4 mA.
The screen is suitable for working at temperatures between –5 °C an 80 °C. There are a variety of models manufactured of non-deformable vulcanised fibre and other of injected fibreglass-reinforced polyamide or polyester. Some models also meet the optional requirement of water stability (W).

HOW TO USE
There are a wide variety of models,including models,which are hand-held or fitted to the head as well as the 6-C helmet. Some models also include a sliding or fold-up frame.

- Hand-held screens: Hold the screen by the handle in front of the face at a distance which protects the face and neck from incandescent particles created by the welding process. The filter lens should be placed at the height of the eyes and the screen should remain in this position throughout the welding job.

- Head screens: The head harness should be fitted around the head so that the screen is properly held in place.The strap length can be adjusted in the back,by turning a pin to lengthen or shorten the strap.Once it is correctly adjusted,put the screen on so that is completely covers the face and neck.

-Screen for 6-C helmet: Adjust the helmet to fit perfectly.Looseen the screen wing nut to introduce the male connector into the helmet until it fits anugly .Then tighten the wing nut so that the helmet-screen unit is stationary.Once the unit is assembled,put the helmet on,turning the screen so that is completely covers the face and neck. The screen can be folded down or up when the welding job is completed.

-The models with the sliding or fold-up frame let you observe the work being performed without being exposed to particle projection. For the sliding model,press he trigger on the handle and hold it until the work is restarted. For fold-up model,raise the frame to permit vision through a filter cover. The store the screen, keep in a cool and dry place inside the bag supplied. To clean and disinfect the handle,use a damps cloth with a dilute ethyl alcohol solution (25% alcohol). DO NOT use this solution to clean the screen housing,filter cover and filter lens. INSTEAD use a lint-free dry cloth.

EXPIRATION DATE
It is very difficult to determine the life of the unit or its components so as to replace them. Nevertheless,all components of the screen should be checked regularly for possible wear or tear, especially the filter cover which should be replaced when any imperfection is observed that could affect vision or when the cover has yellowed.
The filter lens should be replaced whenever any imperfection or scratch is noticed.

SPARE PARTS
The filter cover is supplied by the manufacturer as a spare part for this screen.It is a rectangular piece measuring 110 x 55 mm., of clear material designed to protect the welding filter from scratches and breakage. There are two models, both of which meet CE Type Certificate as per EN 166:

- CLIMAX No.1,Filter Cover,of polycarbonate
- CLIMAX No. 2, Filter Cover, of glass thickness 3 mm
- CLIMAX No. 3, Filter Cover, of glass thickness 2 mm

The welding filter,also replaceable,is made of welding glass and measures 110 x 55 mm.We have two sizes of model 405-C: 110 x 55 and 105 x 50. The screen is supplied with a filter of Grade 12, with CE Type Certificate as per EN 169, although a wide variety of tones are available
Contact the manufacturer regarding the most suitable tone for the welding job to be performed.
Replacement handless and straps are also available.

SAFETY LABELLING
The welding screens are labelled as follows:
- Manufacturer: CLIMAX
- Model:
- Manufacturing date: (month and year)
- Standard: EN 175
- Water stability (optional): W
- Certification: CE

MODEL	MATERIAL			FASTENER			FRAME			DIMENSIONS	
	F	P	PA	M	CB	CS	B	D	W	H x W x L (mm)	
418-U	•			•						400 x 250 x 85	
418-UE	•			•				•		400 x 250 x 85	
412-R	•				•					340 x 210 x 160	
412-UA	•				•		•			340 x 210 x 160	
404-U	•					•				340 x 210 x 160	
407-R	•					•				340 x 210 x 160	
407-UA	•					•		•		370 x 210 x 160	
402-U	•					•	•			370 x 210 x 160	
409		•				•			•	330 x 230 x 190	
409-A		•				•	•			330 x 230 x 190	
419		•			•				•	400 x 270 x 95	
419-E		•			•			•		400 x 270 x 95	
410			•		•				•	400 x 280 x 72	
410-E			•		•			•		400 x 280 x 72	
405-CPA			•		•				•	310 x 210	

F: Non-deformable vulcanises fibre
B: Fibreglass reinforced polyester
PA: Fibreglass reinforced polyamide
M: Hand-held model
CB: Head harness
CS: Helmet
B: Fold-up
D: Sliding
W: Water Stability



MASQUE DE SOUDEUR

Le masque de soudeur a été créé en tenant compte des normes européennes EN 175 et des exigences de sécurité et d'hygiène du Décret Royal 1407/1992.

APPLICATION
Le masque de soudeur est employé pour effectuer des travaux de soudure,avec un verre filtrant dont le degree de protection dépend du ton adéquat au type de soudure pour lequel l'appareil est utilisé, suivant les consells de la Norme EN 169. Ce masque est indiqué pour les travaux de soudure dans les chantiers, les ateliers, les industries... et en général lors de tout processus de soudure. On peut aussi l'utiliser dans les processus de soudure pendant lesquels peuvent se produire des décharges électriques inférieures à 500 V et à 4 mA.
Le masque permet de travailler à des températures comprises entre –5 °C et 80 °C.
Certains modèles son fabriqués en fibre vulcanisée et d'autres injectés en polyamide ou polyester et fibre de verre. Certains d'entre eux répondent aussi aux exigences optionnelles de stabilité à l'eau (W) .

MODE D'EMPLOI
La gamme des modèles est étendue, selon que le masque est tenu à la main, s'adapte sur la tête ou au casque 6-C. Il existe aussi des modèles à visière coulissante ou rabattante.

- Masques de soudeur à main: Salsir le masque par le manche et le placer dant le visage à une distance permettant de protéger le visage et le cou des particules incandescentes créés par le processus de soudure. Le verre filtrant doit se trouver à la hauteur de yeux. Le masque doit rester dans cette position pendant tout le temps que s'effectue la soudure.

- Masques pour la tête: Placer la bande de sujétion derrière la tête de façon à ce qu'elle s'adapte parfaitement à la tête. Cette bande comporte,sur sa partie postérieure, un système de réglade qui permet de rallonger ou de raccourir la longueur en tournant une petite roue. Une fois le masque ajusté parfaitement, le placer de façon à ce qu'il couvre totut le visage et le cou.

- Masques adaptables au casque 6 –C: Ajuster le masque de façon à ce qu'il s'adapter parfaitement à la tête. Dévisser jusqu'au bout la vis située sur le masque pour introduire la partie male du crochet qui est fixée au casque, puis la revisser pour que l'ensemble casque-masque soit formé. Lorsque l'ensemble est monté,placer le casque sur la tête en faisant tourner le masque de sorte qu'il recouvre tout le visage et le cou. Ainsi monté, le masque peut se rabattre, ce qui permet de le soulever lorsque la soudure est terminée.

-Les modèles avec visière coulissante ou rabattante permettent d'observer le travail réalisé sans que l'on soit exposé aux projections de particules. Si la visière est coulissante, presser la détente située sur le manche et le maintenir dans cette position jusqu'à la reprise du travail. Si, par contre, la visière est rabattante, elle peut être soulevée et on peu voir à traves un couvre-filtre.Pour stocker le masque,le conserver dans un endroit frais et a l'intérieur du sac sans lequel est livré.

DURÉE
On ne peut pas savoir a priori la durée d'un appareil et de ses accessoires, pour pouvoir les remplacer par de nouveaux. Cependant, il faut réviser périodiquement tous les accessoires du masque pour détecter de possibles défauts et particulièrement dans le cas du couvre-filtre qui doit être changé au moindre défaut gênant la vision,ou lorsqu'il jaunit.
Le verre filtrant doit être changé losrqu'on détecte un défaut ou une rayure.

PIECE DE RECHANGE
Le couvre-filtre est une pièce que le fabricant livre en tant que pièce de rechange de ce masque il s'agit d'une pièce rectangulaire, de 110 x 55 mm., incolore et dont la fonction est de protéger le filtre de soudure des rayures et du bris.
- Coubre-filtre CLIMAX N 1, en polycarbonate
- Coubre-filtre CLIMAX N 2, en verre largeur 3 mm
- Coubre-filtre CLIMAX N 3, en verre largeur 3 mm

Le filtre de soudure,lui aussi remplaçable,est un verre intactinique, de 100 x 55 mm. Dans le cas du modèle 405-C,noud disposons de deux types de dimensions: 110 x 55 et 105 x 50. Le masque est livré avec un filtre de degré 12,avec Certificat CE suivant EN 169, bien qu'il y ait un large gamme de tons à disposition. Consulter le fabricant pour la couleur la plus adéquate au type de soudure pour lequel l'appareil est utilisé.
Il est aussi possible de changer le mance ou le système d'attache.

MARQUAGE DE SÉCURITÉ
Les masques de soudeurs portent les marque suivantes:

- Identification du fabricant: CLIMAX
- Modele:
- Date de Fabrication: (moi et année)
- Norme: EN 175
- Stabilité à l'eau (optionelle): W
- Certification: CE

MODELE	MATERIEL			SUJETION			CADRE			DIMENSIONS	
	F	P	PA	M	CB	CS	B	D	W	Alt x Larg x Prof	
418-U	•									400 x 250 x 85	
418-UE	•			•				•		400 x 250 x 85	
412-R	•				•					340 x 210 x 160	
412-UA	•				•		•			340 x 210 x 160	
404-U	•					•				340 x 210 x 160	
407-R	•					•				340 x 210 x 160	
407-UA	•					•		•		370 x 210 x 160	
402-U	•					•	•			370 x 210 x 160	
409		•				•			•	330 x 230 x 190	
409-A		•				•	•			330 x 230 x 190	
419		•			•				•	400 x 270 x 95	
419-E		•			•			•		400 x 270 x 95	
410			•		•				•	400 x 280 x 72	
410-E			•		•			•		400 x 280 x 72	
405-CPA			•		•				•	310x210	

F: Fibre vulcanisée indéformable
P: Polyester et fibre de verre
PA: Polyamide et fibre de verre
M: Main
CB: Tête
CS: Casque
B: Rabattant
D: Coulissant
W: Stabilité à l'eau



SCHUTZSCHIDER FÜR SCHWEISS-UND LÖTARBETIEN

Das Schweißschutzschild wurde gemäß der europäischen Normen EN 175 konzipiert. Es entspricht außerdem den Sicherheitsbedingungen des königlichen Dekrets Nr.1407/1992.

ANWENDUNG
Das Schweißschutzschild wird bei Schweiß-und Lötarbetien benötigt. Gemäß des Auswahlkriterien der Norm EN 169 wird dabei das Sichtfenster mit einem Filter ausgestattet, dessen Tönung dem jeweils verwendet Schweißprozess entspricht. Das Schutzschild wird bei Schweißarbeiten in der Baubranche, in Werkstätten und Industriebetrieben, etc., angeraten, sowie allgemein bei jeder Artvon Schweiß- oder Lötarbeit. Es kann in Schweißprozessen verwede werden, bei denen die elektrischen Etiadungen 500 V und 4 mA nicht überschreiten.
Das Schutzschild ist für Arbeiten bei Temperaturen zwischen 5 °C un 80 °C ausgelegt.
Es gibt auch Modelle aus vulkanisierter Faser und andere Polyamid oder Polyester gespritzte mit Glasfaser.
Manche sind auf Wunsch sogar wasserfest (W).

GEBRAUCHSANWEIBUNG
Wir bieten eine große Vielfalt en Modellen an: Schutzschilder, die mit der Hand gehalten werden, solche für den Kopf oder mit dem Helm 6-C kombinierte Modelle. Außerdem stehen Modelle mit verschiebbarem oder kippbarem Rahmen zur Verfügung.

- Handschutzschilder: Schutzschild am Griff halten und in sicherem Abstand vor das Gesicht halten, um es so vor den glühenden Tellchen zu schützen, die bei Schweißprozessen entstehen. Der sichtfilter muß sich auf Augenhöhe befinden. Das Schutzschild muß solange vor das Gesicht gehalten werden wie der Arbeitsvorgang dauert.

- Schutzschilder für den kopf: das ringförmige Band des Gestells muß auf den kopfumfang aufgesetzt werden. Zur Regelung der Länge dieses Bandes drehen Sie am Rad an der Rückseite des Gestells. Nachdem das Band korrekt eingestellt worden its, setzen Sie das Schutzschild so auf, daß es Kopf un Hals völlig bedeckt.

-Schutzschilder mit integriertem Helm: Dem korrekt an den Kopf anpassen. Die Mutter des Schutzschildes abschrauben und das Vaterell des Verbindungsstücks bis zum Ende eindrehen. Dann die Mutter aufdrauben,damit die kopplung Helm-Schutzschild gesichert wird. Helm dann so aufsetzen,daß das Schutzchild Kopf und Hals völlig bedeckt. Das Schutzschild ist hochklappbar, so daß es nach Beendigung der Schenweißarbeit weggeklappt werden kann.

- Die modelle mit verschiebbarem oder klappbarem Rahmen ermöglichen die Beobachtung der Arbeit ohne Verletzungsgefahr durch fliegende Teilchen. Der verschiebbare Rahmen wir durch einen Drückmechanismus im Griff bewegt, der bis zur Wiederaufnahme der Arbeit gedrückt werden muß. Der klappbare Rahmen kann hochgeklappt werden, so daß die Beobachtung durch die Filterbedeckung möglich wir. Zur Aufbewahrung der Schutzschilder ist en trockener, küler Raum ideal. Bewahren Sie die Schutzschilder in iher Verpackungstöte auf. Zur Reinigung und Desinfektion des Griffs wird die Verwendung eines mit einer Athylakohollösung (25% Alkohol in Waser) befeuchteten Tuches empfohlen. Bitte beachten Sie, daß dies nicht für das Schutzschild selbst gilt welches nur mit einem trockenen,nicht flusenden Tuch gereinigt werden darf. Letzeres gilt auch für Filterbedeckung un Sichtfilter.

VERFALLSDATUM
Man kann bei diesem Produkt un seinen Einzelnen nicht von einem grundsätzlichen Verfallsdatum sprechen, nach dem es erneuert werden muß. Dennoch müssen regelmäßig alle Teile des Schutzschildes überprüft werden um eventuelle Schäden festzustellen. Dies gilt vor allem für die Filterbedeckung, die erstz werden muß, wenn sie sichtbehindernde Schäden aufwlfts oder durch lange Benutzungszeit vergilbt ist. Der Sichfilter muß ausgetauscht werden, wenn er beschädigt oder verkartzt ist.

ERSATZTEILE
Ein Ersatztell der Schutzschilder ist die Filterbedeckung. Es handelt sicht um ein rechteckiges, ungefärbtes Teil del Maße 110 x 66 mm., das den Schweißsichtfilter vor Kratzen und Stößen schützen soll. Es ist in zwei Modellen vorrätig, welche ein amtliches Prüfungszeugnis der EU gemäß der Norm EN 166 bestien:
- Filterbedeckung CLIMAX Nr. 1, aus Polycarbonat
- Filterbedeckung CLIMAX Nr. 2, aus Glas Dicksicht 3 mm
- Filterbedeckung CLIMAX Nr. 3, aus Glas Dicksicht 3 mm

Der Sichtschutzfilter ist ebenfalls auswescheisbar. Er besteht aus inaktinischem Glas mit den Maßen 110 x 55 mm. Bei dem Modell 405-C haben wir zwei Größen: 110 x 55 und 105 x 50. Das Schutzschild wird mit einem Sichtfilter der Tönung 12 geliefert, mit amtlichem Prüfungszeugnis der EU gemäß der Norm EN 169; es stehen aber viele weitere Tönungen zur Verfügung.
Wenden Sie sich an don Hertsteller, um die angemessenste Tönun für den von ihnen verwedeten Schweißprozess zu erfahren. Es ist weiterhin möglich, den Griff oder das Gestell auszutauschen.

SICHERHEITSESCHRIFTUNG
Die Schweißerschutzglaser tragen folgenede Markierung:

- Zeichen des Herstelles: CLIMAX
- Modell:
- Herstellungsdatum: (monat und Jahr)
- Wasserfest: W
- Zertifikat: CE

MODELL	MATERIAL			HALTERUNG			RAHMEN			DIMENSIONS	
	F	P	PA	M	CB	CS	B	D	W	HöH x Län x Breit	
418-U	•									400x250x85	
418-UE	•			•				•		400x250x85	
412-R	•				•					340 x 210 x 160	
412-UA	•				•		•			340 x 210 x 160	
404-U	•					•				340 x 210 x 160	
407-R	•					•				340 x 210 x 160	
407-UA	•					•		•		370 x 210 x 160	
402-U	•					•	•			370 x 210 x 160	
409		•				•			•	330 x 230 x 190	
409-A		•				•	•			330 x 230 x 190	
419		•			•				•	400 x 270 x 95	
419-E		•			•			•		400 x 270 x 95	
410			•		•				•	400 x 280 x 72	
410-E			•		•			•		400 x 280 x 72	
405-CPA			•		•				•	310x210	

F: Unverformabare vulkanfiber
P: Polyester mit Glasdaser
PA: Polyamide mit Glasfaser
M: Hand
CB: Kopf
CS: Helm
B: Klappbar
D: Verschiebbar
W: Wasserfest



LASSCHILD

Het lasschild is ontworpen volgens de Europese Normen EN 175 en de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van het Spaanse Koninklijke Besluit 1407/1992.

GEBRUIK
Het lasschild wordt gebruikt bij laswerkzaamheden met een beschermingsgraad van het filterkijkglas met een voor het soort laswerk geschikte kleur waarbij de aanbevelingen voor de keuze beschreven in de norm EN 169 gevolgd dienen te worden.
Dit lasschild is geschikt voor laswerkzaamheden in de bouw, werkplaatsen, industriën... en voor ieder lasprocédé in het algemeen.Ook kann het gebruikt worden bij lasprocédés waarbij elektrische ontladingen kunnen voorkomen die niet hoger zijn dan 500 V en 4mA.
Het lasschild is geschikt voor het werken bij temperaturen tussen de –5 °C en 80 °C.
Er zijn modellen vervaardigd van gevukaniseerde vezel terwijl andere modellen in polyamide of polyester met glasvezel gespoten zijn. Tevens voldoen enkele modellen aan het optionele vereiste van waterbestendigheid (W).

GEBRUIKSAANWIJZING
Er is een breed programma met modellen beschikbaar die of met de han vastgehouden worden,aan het gezicht aangepast ofwel aan de helm 6-C aangepast zijn.
Ook zijn er modellen verkrijgbaar waarvan het kader verschoven of weggedraald kan worden.

- Handschilden: het schild bij de steel vasthouden en voor het gezicht plaatse op een zodanige afstan dat zowel het gezicht al de hals tegen de wigloeiende deeltjes die bij het lassen vrijkomen beschermd worden. Het filter-kijglas dient op ooghoogte te zitten. Het lasschild dient tijdens de laswerkzaamheden vast in deze stand gehouden te worden.

- Laskappen: De band die de omtrek van het tuig vormt,zodanig op de schedelomtrek plaatsen dat deze goed op het hoofd aansluit. Om de lengte van deze band te verstellen bevindt er zich aan de achterkant een verstelmechanisme waarmee de lengte d.m.v.het verdraaien van een tandwiel ingekort of vergroot kann worden. Ook kan het tuig aan de voor-en de boven kant verstld worden. Nadat de band op de juiste wijze afgesteld is, wordt het schild zo aangebracht dat het gezicht en de hals bedekt zijn.

- De op de helm 6-C passende schilden: De heml goed aansluitend op het hoofd zetten. De vleugelmoer van he schild losdraaien om het uitstekend deef van de haak dien aan de helm bevestigd wordt tot de aanslang in te steken: vervolgens de vleugelmoer aandraien zodat het geheel van helmschild vast komt te zitten. Nadat het geheel gemoteerd is, de helm op het hoofd plaatsen en het schild zo draaien dat het gezicht en de hais afgedekt worden. Het op deze wijze gemonteerde schild is opklapbaar, waardoor de romp van het schild na beëindiging van het lassen naar boven geklapt kann worden.

- Bij de modellen met een verschuifbaar of draaiend kader kan het laswerk bekeken worden zonder dat men aan de deeltjes blootgesteld wordt. Bij een verschuifbaar kader de trekker die op de steel zit, indrukken en in deze stand houden totdat men weer met het lassen verder gaat. Bij een draaiend kader kan dit opgetild worden waardoor men via de filterbescherming naar de las kann kijken.Het schild dient op een droge en geventileerde plaats in de zak waarin het geleverd is opgeborgen te worden.Voor het schoonmaken en desinfecteren van de steel kan een doekje gebruikt worden dat in een oplossing va ethyl-alcohol verduin met water (25% alcohol) vochtig gemaakt is. Dit geldt niet voor de romp van het lasschild dat net zoals de filterbescherming en het filter-kijkglas met een groog niet-rafeled doekjke schoongemaakt kann worden.

VERVALDATUM
Er kan niet a priori gezegd worden wanneer het lasschild of de onderdelen niet merr gebruikt mogen worden teneinde deze door nieuwe te vervangen. De onderdelen van het lasschild, en met name de filterbescherming,dienen echter regelmatig op eventuele beschadigingen gecontroleerd te worden. De filterbescherming dient door een nieuw vervangen te worden als er beschadigingen zichtbaar zijn dir het zicht verminderen of als de bescherming na verloop van tijd vergeelt. Het filter-kijrglas dient vervangen te worden wanner er beschadigingen of krassen waargenomen worden.

RESERVE –ONDERDELEN
De filterbescherming in een onderdeel dat als reserve-onderdeel van het lasschild door de fabrikant geleverd wort. Het is een doorzichtig, rechthoekig onderdeel van 110 bij 55 mm dat ervoor dient het lasfilter tegen krassen en breken te beschermen. Er zijn twee modellen verkrijgbaar die beiden over het CE Typecertificaat volgens de norm EN 166 beschikken:
- Filterbescherming CLIMAX Nr. 1, van polycarbonaat
- Filterbescherming CLIMAX Nr. 2, van 3 mm dik glas
- Filterbescherming CLIMAX Nr. 3, van 2 mm dik glas

Het lasfilter,dat ook verwisselbaar is,is van inactinisch glas van 110 bij 55 mm.Voor het model 405-C zijn er twee typen afmetingen: 110x55 en 105 x 50. Het lasschild wordt met een filter met beschemingsgraad 12 geleverd, voorzien van het CE Typercertificaat volgens de norm EN 169. Het filter es echeter in een breed scala van kleuren verkrijgbaar. De fabrikant raadplegen voor de kleur die et meest geschikt is voor het soort laswerk waarvoor het schild gebruikt wordt.
Tevens is het mogelijk de steel of et tuig te vervangen.

VEILIGHEIDSAANDUIDINGEN
De filterbescherming is van onderstaande aanduidingen voorzien:
- Aanduiding fabrikant: CLIMAX
- Model lasschild:
- Fabricagejaar: (maad en jaar)
- Norm: EN 175
- Waterbestendigheid (optioneel): W
- Certificatieteken: CE

AASSCHILDEN Climax										
MODEL	MATERIAAL			BEVESTIGING			AANDUIDING			AFMETINGEN
	F	P	PA	M	CB	CS	B	D	W	H x B x D
418-U	•			•						400 x 250 x 85
418-UE	•			•				•		400 x 250 x 85
412-R	•				•					340 x 210 x 160
412-UA	•				•		•			340 x 210 x 160
404-U	•					•				340 x 210 x 160
407-R	•					•				340 x 210 x 160
407-UA	•					•		•		370 x 210 x 160
402-U	•					•	•			370 x 210 x 160
409		•			•				•	330 x 230 x 190
409-A		•			•		•			330 x 230 x 190
419		•		•					•	400 x 270 x 95
419-E		•		•				•		400 x 270 x 95
410			•	•					•	400 x 280 x 72
410-E			•	•				•		400 x 280 x 72
405-CPA			•		•				•	310 x 210